

ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС НЭО

Первый урок — Prim leson

Чтение

УПРАЖНЕНИЕ № 1

Temp e ved Un anyo ar isdu mesos: januar, februar, marso, april, meyo, junyo, yul, agost, septembro, oktobro, novembro, decembro. ¹	Время и погода В одном годе (год имеет) двенадцать месяцев: январь, февраль, март, апрель, май, июнь, июль, август, сентябрь, октябрь, ноябрь, декабрь.
Un anyo ar treek sitiskuin ² idos; unyes kuaranye ³ it en ar treek sitissit.	В одном году триста шестьдесят пять дней, раз в четыре года (он имеет) их триста шестьдесят шесть.
Un vek ar sep idos: lundo, tud mirko, jov, venso, sab e dominko ⁴ .	В одной неделе (неделя имеет) семь дней: понедельник, вторник, среда, четверг, пятница, суббота, и воскресенье.
Un id ar duiskuar oros, un or sitis minutos, un minut sitis sekundos.	В одном дне двадцать четыре часа, в одном часе шестьдесят минут, в одной минуте шестьдесят секунд.
Un seklo ar ek anyos, un milanyo en ar mil.	Век имеет сто лет, тысячелетие имеет (их) тысячу.
Id, nox, mid, minox, oje yer, kras preyer, dokras,	День, ночь, полдень, полночь, сегодня, вчера, завтра, позавчера, послезавтра
ser, matin, aubo, auror, tramont, yerser, yermatin, krasser, krasmatin.	вечер, утро, рассвет, заря, закат, вчера вечером, вчера утром, завтра вечером, завтра утром.
Belved, malved, malvedado, solyo, solya, pluv, pluvi, nev, nevi, nevado, orago, oraga, tempest.	Хорошая погода, плохая погода, непогода, солнце, солнечный, дождь, идти дождю, снег, идти снегу, выпадение снега, шторм (буря), штормовой, ураган.
Tempo flar, anyos pasar e nos oldar, mo, ved si bela o mala, Viv sar dok sem bela.	Время летит, годы проходят, а мы стареем, но будь погода хороша или плоха, жизнь, тем не менее, всегда прекрасна.

1 В издании "Rapid method of Neo", Bruxelles, 1965, стр. 23 изменены следующие названия месяцев: **janar, febrar, mars, mey, jun(yo), jul, septem(bro), oktob(ro), novem(bro) decem(bro)**.

2 Там же, стр. 10: **qin** вместо **kun** – пять.

3 Там же, стр. 10: **qar** вместо **kuar** – четыре.

4 Там же, стр. 22: **domin(ko)**

Второй урок — Dua leson

Односложные глаголы

Следующие глаголы в нэо имеют только один слог:

i (avi) иметь bi (bevi) пить <i>ci (dici)</i> ⁵ сказать di (doni) дать fi (fari) делать fli (flug) лететь gi (igi) идти ji (iji) становиться	<i>kli (klozi)</i> закрывать kri (kredi) верить, доверять, считать, полагать li (lati) оставлять, позволять pi (posi) иметь возможность pli (plazi) нравиться <i>pri (preni)</i> брать <i>ri (riri)</i> возвращаться	si (esi) быть shi (shali) быть должным <i>ski (aski)</i> просить spi (sapi) знать sti (risti) оставаться ti (meti) класть, помещать tri (trovi) trovi , находить vi (voli) хотеть
---	--	---

Эти слова так же имеют двусложный вариант, который можно использовать для замедления речи и лучшего понимания.

bevibla – пригодный для питья, **klozo** – засов, запор, **posibla** – возможный, **sapenda** – а именно (то что должно быть известно).

СЛОВАРЬ:

vesti одевать liva лёгкий idado день (светлое время) ende в конце концов egra больной Franso Франция plu больше vin вино	pordo дверь veni приходить shal обязанность ben добро, благо om человек vir мужчина olda старый	libro книга pre перед ezo птица pova бедный boy мальчик alo крыло klozoyo шкаф
---	--	---

УПРАЖНЕНИЕ № 2

Mi ar un vest muy liva. Nos ar at mul bel idados. Me ci co ke tu spar. Tu bar tro, tu sor egra. Il ir gat a Franso. Mi no pur fi plude. Vu me li fi co ke il var. El vir me ci to. El vir mi ci to. Il no spar co ke il var. Pli me di epe vin. Nos pror co ke vu lor. Tu kli l pord e veni ik. Fi ta shal, to gor ben. Shar mi kri co ke il car? Et vir sar muy olda. Tu tor ta vest nel klozoyo. Mi vur pi fli as un ezo. Tu no par fli, ma pov boy, tu no ar alos.	У меня очень лёгкая одежда. У нас было много прекрасных дней. Скажи мне то, что ты знаешь. Ты пьёшь слишком (много), тебе будет плохо (ты будешь больным). Он уехал во Францию. Я не мог бы сделать больше. Позвольте мне сделать то, что он хочет. Она хочет сказать мне всё. Она хочет, (чтобы) я сказал всё. Он не знает того, что он хочет. Пожалуйста, дайте мне немного вина. Мы возьмём то, что вы позволите. Закрой дверь и подойди сюда. Выполни свой долг, всё будет хорошо. Должен я верить тому, что он сказал? Этот мужчина очень старый. Ты положишь свою одежду в шкаф. Я хотел бы иметь возможность летать как птица. Ты не можешь летать, мой бедный мальчик, у тебя нет крыльев.
--	--

⁵ Там же, стр. 18: из списка односложных глаголов исключены **ci, kli, ri, ski**

Третий урок — Trea leson

Сокращение артиклей

Следующим предлогам и определённому артиклю соответствуют сокращения в скобках:

a (al) к de (del) родит. падеж da (dal) из, от kon (kol) с, вместе po (pol) для pro (prol) из-за, по причине pe (pel) по (сколько)	pre (prel) перед do (dol) после in (nel) в (место) on (ol) на su (sul) под um (ul) вокруг she (shel) у, при	ver (vel) в (направление) dun (dul) во время tru (trul) сквозь, через dre (drel) за, сзади, позади pri (pril) о, об tra, trans (tral) через, мимо gre (grel) несмотря на, вопреки
---	--	--

Все сокращения являются односложными и используются как для единственного так и для множественного числа.

ПРИМЕРЫ:

Mi gar a Paris. Vu di al povas! Lo plum de ma frat. L infanos del dorf. Il venar da Franso. Mi venar dal hotel. Nos exor kol vezos. Eto sar pol amikos. Nos ar arivat prel pluv. Ti l floros ol tablo. Ul dom sar un bel garden.	Я еду (иду) в Париж. (Вы) подайте бедным! Перо моего брата. Дети (этой) деревни. Он приезжает из Франции. Я приезжаю из (известной) гостиницы. Мы выйдем с соседями. Это для (известных) друзей. Мы прибыли до (этого) дождя. Положи (эти) цветы на (этот) стол. Вокруг (этого) дома прекрасный сад.
---	--

СЛОВАРЬ (Семья)

familyo семья patro отец matro мать papah папа mam, mamah мама filyo сын filyin дочь infan ребёнок filyol потомок boy мальчик fel девочка eltros родители parent предок frat брат sor сестра onklo дядя tant, tanto тётя nep племянник nepin племянница kuzo кузен	bopatro тесть, свёкр bomatro тёща, свекровь boeltros родители супругов bofilyo зять bofilyin невестка bofrat деверь, шурина, зять (муж сестры), свояк bosor золовка, невестка (жена брата, жена шурина), свояченица bofamilyo семья супруга ripatro отчим rimatro мачеха rifilyo пасынок rifilyin падчерица rifrat сводный брат risor сводная сестра marlat женатый, замужняя veva, vevin вдовец вдова divorsat разведённый / -ая	Dam, Madam (Dm.) мамдам, миссис (обращение) dam госпожа, синьорина Damel, Madamel (DL) мадмуазель, мисс (обращение) damel барышня, девушка amik друг librer продавец книг paner пекарь klas класс dorf деревня klezo церковь (храм) guer война пах мир exi выйти kofi купить promeni гулять labori работать ni никогда
---	--	---

kuzin кузина graneltros дедушки и бабушки granpatro дед granmatro бабушка granpapah деда granmam баба enکو внук enkin внучка	remarlat повторно женатый, замужняя fidansat помолвленный / -ая fidanseο жених fidansin невеста celiba, celibin девственник, девственница Siro (Sr.) господин, сэр, синьор	sem всегда feld поле of, ofe частый, часто enta полный, весь, целый ente полностью numa многочисленный vek неделя endo конец jentila милый, любезный
---	---	---

УПРАЖНЕНИЕ № 3

<p>El ar exat kol nepin de sa kuzo. Lo familyo del librer sar muy numa.</p> <p>Mas boeltros ar kofat lo dom del paner.</p> <p>Sar et Siro va bopatro?</p> <p>No, il sar ma ripatro, mo il sar as jentila as un patro.</p> <p>Prel endo del vek, il ir gat shel bofrat del librer.</p> <p>Lo dom de ma onklo sar drel klezo del dorf.</p> <p>Lo filyin del librer no sar marlat. Mo ein del paner sar divorsat e remarlat.</p> <p>Dul enta vek mi fir niloso as promeni nel feldos ul dorf.</p> <p>L enkin del paner sir dul guer nel klas de ma sor.</p> <p>Ma enkin Françoise sar sem lo prima in sa klas, el laborar muy ben.</p> <p>La soret Marceline laborar an muy ben e sar an prima. Lo fidanseο de ma kuzin sar lo nep de Dm. Dupont.</p>	<p>Она вышла с племянницей своего кузена. Семья книготорговца очень многочисленная. Родители моего мужа купили дом пекаря.</p> <p>Этот господин ваш тесть (зять)?</p> <p>Нет, он мой отчим, но он так же добр как отец.</p> <p>Перед выходными (концом недели) он сходил к шуринау книготорговца.</p> <p>Дом моего дяди за деревенской церковью.</p> <p>Дочь книготорговца не помолвлена. А (дочь) пекаря разведена и снова замужем.</p> <p>Всю неделю я не делал ничего другого (кроме) как гулял по (в) полям вокруг деревни.</p> <p>Внучка пекаря во время войны была в классе моей сестры.</p> <p>Моя внучка Франсуа всегда первая в своём классе, она работает очень хорошо.</p> <p>Её сестрёнка Марцелин так же работает очень хорошо и тоже первая.</p> <p>Жених моей кузины – племянник мадам Дюпон.</p>
---	--

Четвёртый урок — Kuara leson

Прилагательные и причастия, используемые как существительные

Все *прилагательные* могут быть использованы как существительные или местоимения:

Lo leta, los letas lo blonda, los blondas	маленький, маленькие блондин, блондины
--	---

Для лиц женского пола используется суффикс **-in**, например: **lo letin, los letinos, lo blondin, los blondinos**.

Prifar tu los bruninos o los blondinos?	Ты предпочитаешь брюнеток или блондинок?
--	--

В случае если пол явно указан, достаточно сказать:

Inte et femos prifar tu los brunas o los blondas?	Из этих женщин ты предпочитаешь тёмных (коричневых) или светлых (блондинок)?
--	--

Причастие страдательного залога прошедшего времени используются как существительные:

lo detenat, los detenatas lo libat, los libatos lo benamat, lo benamatas	заключённый (задержанный), заключённые любимый, любимые (книги, фильмы и т. д.) горячо (хорошо) любимый (человек), горячо любимые
---	--

Для женского рода окончание причастия страдательного залога прошедшего времени **-at** сокращается:

lo detenin, los deteninos lo libin, los libinos lo benamin, lo benaminos	заключённая, заключённые (жен. рода) любимая, любимые (жен. род) горячо любимая, горячо любимые (жен. род)
---	--

Причастие страдательного залога прошедшего времени множественного числа, используемое для указания качества не имеет окончания **-s**.

tot et viros sar marlat et feletos sar punat	все эти мужчины женаты эти девчущки наказаны
---	---

Причастие настоящего времени в качестве существительного используется по правилам применимым к прилагательным:

Tot fartandos on dek! Lo fartandin sir in larmos	Все отправляющиеся, (подняться) на палубу! Отправляющаяся (дама) была в слезах
---	---

Когда существительное используется в качестве атрибута (как прилагательное), оно сохраняет форму существительного:

Zi sar bon amikos Nos sir bon kamarados Il sar mal soldato	Они – хорошие друзья Мы были хорошими товарищами Он – плохой солдат
---	---

В случае если *два прилагательных следуют друг за другом и одно используется как существительное*, оно выделяется суффиксом **-un**. Пример: «богатый

больной» – **un egrun rika**; «больной (богач) богатый» – **un rikun erga**. В первом случае как существительное используется слово «больной», во втором «богатый».

Правило так же применимо к *причастию страдательного залога прошедшего времени*. В этом случае окончание **-at** замещается суффиксом **-un**. Пример: «задержанный болен» – **un detenun egra**; «больной задержан» – **un egrun detenat**. В первом случае корень **deten** используется как существительное, во втором как прилагательное.

Для лиц женского рода суффикс **-un** замещается суффиксом **-in**.

Для *причастий настоящего времени*, используемых как существительное, можно замещать суффикс **-un** (для женского рода суффикс **-in**) окончанием **-o**.

СЛОВАРЬ:

mela лучший mele лучше mala плохой, дурной male плохо piza худший (более вредный) pize хуже iza лёгкий dufa трудный ixa счастливый malixa несчастный nuva новый rosa рыжий, vera истинный, настоящий vere в самом деле, по-настоящему atensa внимательный	malatensa невнимательный eske исключая akontre зато, за то dep от, начиная с, с тех пор, в течение es если prifi предпочитать levi вставать, подниматься rispi отвечать, возражать fridi освобождать, отпускать elgi выбирать, отбирать vidi видеть parli говорить pagi платить spozi жениться, выходить замуж ludi играть (в, на, чем-то)	puni наказывать garden сад alyevo ученик alyevin ученица pluv дождь solvo решение kortel двор (дома) kort двор (короля) impost налог seklo век plaza приятный милый malplaza неприятный, противный lasifa утомительный, надоедливый, скучный
--	---	---

УПРАЖНЕНИЕ № 4

Keo prifar tu? Mi prifar lo leta. Akuzat, vu rispi! Akuzin, ve levi!	Который ты предпочитаешь? Я предпочитаю маленький. Обвиняемый, отвечайте! Обвиняемая, встаньте!
Tot detenatas ar sat fridat. Los deteninos promenir nel kortol.	Все заключённые освобождены. Заключённые (женщины) гуляли во двореке.
Los fridatas shar puni un nuv impost.	Освобождённые должны заплатить новый налог.
Dep tre vekos mi no ar vidat ma benamin, e eto me parar un seklo.	Три недели (с тех пор как) я расстался (не видел) со своей любимой, и это кажется мне веком.
Inte du solvos, vu no elgi lo plu iza, mo lo mela, gre it sar sem lo plu dufa.	Из двух решений, (вы) не выбирай самое простое, но (выбирай) лучшее, хотя это всегда самое трудное (решение).
L omos melas sor ende los plu ixas, e los malas sor los plu malixas.	Лучшие люди в конце будут самыми счастливыми, а худшие самыми несчастными.

<p>Cert⁶ viros prifar los bruninos, osunos los blondinos.</p> <p>Un amik mia spozir un rosin ki sar vere muy bela.</p> <p>L alyevos plu plazas sar eos ki sar atensas; akontre los malatensas sar mal plazas e lasifas.</p> <p>L alyevinos ludar nel garden, eske los puninos, ki ar ristat nel klas.</p>	<p>Некоторые (определённые) мужчины предпочитают брюнеток, другие блондинок.</p> <p>Один мой друг женился на рыжей, которая была действительно прекрасна.</p> <p>Более приятны те ученики, которые внимательны, зато невнимательные неприятны и утомительны.</p> <p>Ученицы играют в саду, исключая наказанных, которые остались в классе.</p>
--	--

⁶ Там же, стр. 25: в таблице местоимений и местоименных наречий **cert** заменено на **sert**

Пятый урок — Kuina leson

Притяжательные местоимения и прилагательные

Притяжательные местоимения имеют две формы: **ma** и **mia**, **tu** и **tua** и т. д. Первая форма используется когда притяжательное местоимение стоит перед существительным к которому оно относится и не используется самостоятельно, вторая форма более экспрессивна:

ma patro patro mia em ma filyo filyo mia, ke fir tu? vo sar ma libro? et libro sar mia	мой отец отец мой вот мой сын сын мой, что ты наделал? где моя книга? эта книга моя
---	--

Вторая форма может использоваться самостоятельно, как личное местоимение.

lo mia sar plu bela as lo tua shakun prifar lo soa dok nos vur i lo vua los nosas sar plu granas	мой, более красивый чем твой каждому (предпочитает) своё однако, мы хотели бы ваш наши более велики
---	--

Для передачи отношения субъекта в третьем лице единственного и множественного числа к самому себе используются притяжательные местоимения **sa**, **soa**. Формы **la**, **lea (leya)**, **za**, **zea (zeyya)** используются в случаях, когда притяжательное местоимение не относится к самому субъекту:

il amar sa patro il amar la patro vu kurar zas infanos zi kurar las infanos il amar la patro e no amar lo soa	он любит своего отца он любит его отца (отца другого человека) вы (ухаживаете) сидите (с) ихними детьми они сидят с его / её (чужими) детьми он любит его / её (чужого) отца и не любит своего
--	--

СЛОВАРЬ:

profesor профессор liceo лицей, колледж studo изучение palyo солома, соломинка ok глаз trav бревно vezo, vezin сосед, -ка, —е skulto скульптура skulter скульптор pinto картина, живопись pinter художник kamp лагерь protek протекция, поддержка proteki покровительствовать diaprov осуждение, неодобрение diaprovi осуждать,	feld поле opro работа oprer рабочий, работник rakont рассказ spekto спектакль spekter зритель spekterin зрительница fart, farto отбытие, уход ariv прибытие, приход vid зрение, вид benstando хорошее самочувствие interes интерес reala настоящий, реальный reali реализовывать realazo реализация sonyo сон, мечта sonya воображаемый sonyi видеть сон	poezio поэзия poeza поэтический poet поэт poeta поэтический skambo обмен skambe обмениваясь foto фотография snap снимок Amerik Америка Anglo Англия lop борьба lopi бороться, вести борьбу abiti жить apreni учить emigri эмигрировать inkoraji вдохновлять an так же, тоже mo но, а forse возможно
---	---	--

неодобрять, быть против studi изучать skribi писать arivi прибывать, приезжать lejo чтение lejer читатель interesi интересоваться marki отмечать, обозначать plaudi аплодировать	sonyer мечтатель sonyemi грезить на яву vidi vidi velyi бдеть, дежурить, заботиться farti уезжать, отправляться leji читать	nok ещё nonok ещё не ja же, уже, ведь
--	---	--

УПРАЖНЕНИЕ № 5

Na profesor abitar nir lo liceo; vo abitar lo vua?	Наш профессор живёт рядом с лицеем, где живёт ваш?
Mi ar ja studat ma leson; mas amikos ar nonok lejat lo soa. So vidar lo palyo nel ok de sa vezo, mo no lo trav nel soa. Shak kamp inkorajir los soas in et lop.	Я уже изучил свой урок, мои друзья ещё не прочитали свой. Видят соломинку в глазу соседа, а не бревно в своём. Каждый лагерь вдохновил своих на (в) эту борьбу.
Va onklo se interesar a skulto; lo mia sar pinter.	Ваш дядя интересуется скульптурой, мой – художник.
Mi lejir l opros de Fratos Grimm; zas rakontos sar muy poeas. Ma sor ar prat ta libro; var tu i lo leya skambe? Vas fotos sar plu belas as eos de vas kuzinos, e an plu granas as los zeyas.	Я читал работы братьев Гримм, их рассказы очень поэтичны. Моя сестра взяла твою книгу, ты хочешь (иметь) её (книгу) взамен? Ваши фотографии более красивы чем у ваших кузин и (так же) больше чем ихние.
Ma nepin ar emigrat a Amerik ; Karlo me car ke lo soa fartir a London.	Моя племянница эмигрировала в Америку. Карло сказал мне, что она покинула Лондон.
Tot eltros velyar al benstando de sas infanos; los nosas an ne ar protekat.	Все родители заботятся о благосостоянии своих детей. Наши тоже нам помогли (составили протекцию).
Los felos krar al realazo de sas sonyos ; mo etunos sar of norealiblas.	Девочки верят, (что) их сны сбудутся, но те часто бывают несбыточными.
Inte l spekterinos, etinos plaudir, yeninos markir sa diapro.	Среди зрительниц (одни) эти аплодировали, (другие) те демонстрировали своё неодобрение.
Il ar un muy poeza stil. Sar vere un stil poeta.	У него был очень поэтичный стиль. Настоящий стиль поэта.

Шестой урок — Sita leson

Сложносоставные слова

В нэо часто используются сложносоставные слова. Они образуются сложением простых слов:

bona добрый; **kor** сердце; **bonkor** добросердечный; **bonkora**, —е по-доброму; **bona** добрый; **vol volo**; **bonvol** добрая воля; **bonvola**, —е добровольно; **skol** школа; **maestro** учитель; **skolmaestro** школьный учитель; **fest** праздник; **id** день; **festid** праздничный день; **festida**, —е празднично; **dorf** деревня; **klezo** церковь; **dorfoklezo** деревенская церковь; **lan** шерсть; **vest** одежда; **lanvest** шерстяная одежда; **art** искусство; **istor** история; **artistor**; история искусства; **amor** любовь; **pen** страдание; **amorpen** муки любви; **amorpena** вызванный муками любви; **enta** весь; **viv** жизнь; **entaviva** пожизненный —е пожизненно; **ristorant** ресторан; **vagon** вагон; **ristorantvagon** вагон-ресторан.

Чтобы избежать написания очень длинных сложных слов используется дефис: **ristorant-vagon**. Необходимо обратить внимание на то, что в каждой части сложного слова сохраняется ударение: **ristorAntvagOn**. Это позволяет облегчить произношение и узнавание на слух сочетаний согласных звуков на стыке слов, таких как «**ntv**», обычно не свойственных простым словам в нэо.

Сложные слова, образованные глаголом и существительным, как во французском языке: „*porte-voix*“ – громкоговоритель „*porte-bonheur*“ – амулет, „*garde-manger*“ – кладовое помещение для продуктов, в нэо образуются с помощью глагола в неопределённой форме: **portivok**, **portiix**, **gardifud**.

Обороты «изо дня в день», «месяц за месяцем» переводятся повторением первого слога существительного: **idide** день за днём; **orore** час за часом; **vekveke** неделя за неделей; **mesmese** месяц за месяцем; **ananye** год за годом; **seksekle** век за веком; **minminute** минута за минутой; **seksekunde** секунда за секундой. Этот же приём может быть использован для образования прилагательного:

idida (происходящий) изо дня в днём

orora (происходящий) час за часом

I' idida melazo del situo улучшение ситуации день за днём; **un vidibla ananya progres** видимый год за годом прогресс.

Выражение "сероглазый мужчина", "девочка в красной шапочке", "Дама с камелиями" могут быть переведены сложными словами или предлогом **da** в зависимости от того какой способ более подходит с точки зрения звучания:

lo vir grizoka lo vir dal griz okos lo rubcapela felet lo felet dal rub capel Lo Kamelyosdam Lo Dam dal Kamelyos et engastradas urbos et urbos dal engas strados	сероглазый мужчина мужчина с серыми глазами девочка в красной шапочке девочка с красной шапочкой Дама камелий Дама с камелиями эти города узких улиц эти города с узкими улицами
---	---

Множественное число сложных слов образуется окончанием —s

los fransabelgas idados los dorfoklezos los ristorantvagonos	франко-бельгийские дни деревенские церкви вагоны рестораны
---	--

СЛОВАРЬ:

<p>gadakora, —е с лёгким сердцем</p> <p>shakinstanta, —е каждомомментный</p> <p>primavida, —е впервые увиденный, с первого взгляда</p> <p>malintent злой умысел</p> <p>malintenta злоумышленный</p> <p>malintente злоумышленно</p> <p>malkompren непонимание</p> <p>kompreni понимать</p> <p>evi избегать</p> <p>fulmo молния</p> <p>fulmevil громоотвод</p> <p>pluletaga многоэтажный</p> <p>usnun до настоящего момента</p> <p>usnuna существующий до настоящего</p> <p>izal удовольствие</p> <p>maizale с (моим) удовольствием</p> <p>mod манера, фасон</p> <p>mamoda, —е сделанный по-моему</p> <p>turno очередь, ряд</p> <p>maturne в мою очередь</p> <p>saturne в свою очередь</p> <p>duvorta, —е в двух словах</p> <p>vort слово</p> <p>trionfo триумф</p> <p>turturne поочерёдно</p> <p>shaksaturne каждый в свою очередь</p>	<p>lasi устать</p> <p>laso усталость</p> <p>senlase без устали</p> <p>ces прекращение</p> <p>sencese без остановки</p> <p>temtempe время от времени</p> <p>shop магазин</p> <p>shopon супермаркет</p> <p>lasifa утомительный</p> <p>cel небо</p> <p>labor работа</p> <p>plek пояснение</p> <p>pleki пояснять</p> <p>disipi рассеивать</p> <p>land земля, страна</p> <p>gravi ухудшать,</p> <p>san, sano здоровье</p> <p>bonsan крепкое здоровье</p> <p>bonsana здоровый</p> <p>vid способность видеть</p> <p>pun наказание</p> <p>merit достоинство</p> <p>meriti быть достойным</p> <p>sufi быть достаточным</p> <p>ik здесь</p> <p>ye там</p> <p>inkontro встреча,</p> <p>skarmuco bataleto</p>	<p>domida послеполуденный</p> <p>impresifa impresa</p> <p>nur лишь, только</p> <p>sola единственный</p> <p>soleso одиночество</p> <p>plui увеличить, улучшить</p> <p>plu plus</p> <p>plude больше</p> <p>plul несколько</p> <p>min меньше</p> <p>progres прогресс</p> <p>meli улучшать</p> <p>serena ясный</p> <p>orago шторм</p> <p>oraga штормовой</p> <p>interompo прерывание</p> <p>promen прогулка</p> <p>konfuzo смешение, смущение, путаница</p> <p>konfuzi смущать</p> <p>koraja смелый</p> <p>koraje смело</p> <p>korajo смелость</p> <p>koraji вдохновлять</p> <p>adversa враждебный</p> <p>adverser противник</p> <p>adversi противостоять</p> <p>cirkonso обстоятельство</p> <p>pasi проходить</p> <p>uske даже</p> <p>malvedado плохая погода</p>
---	---	--

УПРАЖНЕНИЕ № 6

<p>La frat ir at un gran amorpen.</p> <p>Lo skolmaestro studar artistor.</p> <p>Mi flir et labor maizale, mamode e gadakore.</p> <p>Un duvorta plek sufir po disipi kel malkompren.</p> <p>L ananyas progresos d et yun land sar vere impresifas.</p> <p>Lo sitio gravar idide, so par uske ci</p>	<p>Его (её) брат пережил большие любовные муки.</p> <p>Школьный учитель преподаёт историю искусств.</p> <p>Я делал эту работу в своё удовольствие, так как хотел и с лёгким сердцем.</p> <p>Пары слов пояснений было достаточно чтобы рассеять любое непонимание.</p> <p>Из года в год успехи этой молодой страны действительно впечатляющие.</p> <p>Ситуация ухудшается изо дня в день,</p>
--	--

<p>orore.</p> <p>Lo num del pluletagas shoponos pluar sence.</p> <p>La san melar vekveke.</p> <p>L usnunas Inkontros sir nur skarmucos.</p> <p>Marse nos ir malvedados e lo cel sir turtur ne serena e oraga. Et shakinstantas interompos ende le lasir.</p> <p>L omos bonvolas sor rikompensat; akontre los malintentas or lo pun ke zi meritar.</p> <p>Nos ir temptempe bel domidas promen.</p> <p>Es shakun pasar saturne, so evor konfuzos.</p> <p>Et bonkora vir sir sem muy koraja; gre adversas cirkonsos il entavive laborir senlase pol trionlo de sa ideal.</p>	<p>можно сказать час за часом.</p> <p>Количество многоэтажных супермаркетов увеличивается непрерывно.</p> <p>Здоровье улучшается от недели к неделе.</p> <p>Встречи до настоящего времени были лишь стычками.</p> <p>В марте у нас была плохая погода и небо было поочередно ясным и штормовым. Эти перерывы каждое мгновение наконец ему надоели.</p> <p>Добрые люди будут вознаграждены, напротив злодеи получат наказание, которого достойны.</p> <p>У нас были время от времени прекрасные послеполуденные прогулки. Если каждый проходит по очереди, путаницы не будет.</p> <p>Этот добросердечный мужчина всегда был очень смелым, несмотря на враждебные обстоятельства, он работал без устали для триумфа своего идеала.</p>
--	--

Седьмой урок — Sepa leson

Местоимения *il, el, it*

Местоимение **il** используется для обозначения людей и животных мужского пола, бога или божеств мужского пола. Местоимение **el** используется для обозначения людей и животных, божеств женского пола; **it** для всех других ситуаций.

В литературе местоимения **il** и **el** используются для образного изображения неодухотворённых предметов, например природы или памятника женщине.

Если в одном выражении или литературном произведении одно местоимение относится к человеку, а другое к животному, чтобы избежать путаницы, указывая на животное, можно использовать **it**.

Безличное местоимение может переводиться двумя словами **it** и **eto**, но чаще всего, когда значение местоимения очевидно, оно опускается, так же как в русском языке:

me sar egala мне без разницы
no ar vik не имеет значения
sar muy vika очень важно
far bela хорошая (погода)
nesar agi необходимо действовать
sar plaza promeni приятно гулять
me parar muy strana мне кажется очень странным

Местоимение **it** нельзя пропускать, когда оно является объектом:

il it car он говорит ему (животному или неодушевлённому предмету)
so it vidar это видят
mi no krar eto я не верю в это

Нельзя отбрасывать **it** если местоимение является субъектом в вопросительном предложении при условии что значение вопроса ясно:

sar it vera ke...? это правда что ... ?
far it bela? хорошая (погода)?
sar it posibla? это возможно?
sar ve vere tote egala? Вам действительно всё равно?

В последнем примере местоимение **it** пропущено, так как нет опасности ошибочного понимания.

СЛОВАРЬ:

varmo тепло, жар varma тёплый, жаркий i varmo чувствовать тепло varmi греть varmazo отопление centravarmo центральное отопление frigo холод friga холодный i frigo чувствовать холод frigi охлаждать	fulmo гроза fulmi ударять молнией nub облако nuba облачный neblo туман nebla туманный grel⁷ град greli бить градом yem зима yema зимний yeme зимой, по-зимнему	person личность, человек exep исключение exepa исключительный exepe исключительно exepi исключать reveni возвращаться retri , находить снова reji , становиться снова vo где van когда o или
---	--	---

⁷ Там же, стр. 335: **grel** заменено на **grelo**, чтобы исключить путаницу с **grel (gre lo)** несмотря на

<p>ong голод ongi голодать ongadi морить голодом onga голодный sef жажда sefa жаждущий sefi жаждать sefadi вызывать жажду lust зависть lusti, i lust завидовать pav страх pava пугливый i pav бояться pavadi пугать dormo сон dormi спать dormeni дремать, быть сонным dormen сонливость dormiji заснуть vent ветер venti дуть eklo молния ekli сверкать dondo гром dondi гроыхать</p>	<p>primaver весна primavera весенний primavere по-весеннему zom лето zoma летний zome летом, по-летнему erso⁸ осень ersa осенний erse по-осеннему abondo изобилие abonda изобильный abonde обильно obli забывать sopli дышать ocidi убить yo тому назад fra через, во время end конец enda конечный ende в конце enso начало ensa начальный ense в начале ensi начинать endi заканчивать sojorno жильё, пребывание</p>	<p>kalma спокойный, кроткий kalmo спокойствие, кротость kalmi успокаивать Sud Юг suda, —е южный Nord Север norda, —е северный West Запад westa, —е западный Est Восток esta, —е восточный Oryent Восток (страны и культуры) oryenta, —е восточный (страны и культуры) Ocident Запад (страны и культуры) oxidenta, —е западный (страны и культуры) doe после den потому что dan в таком случае, тогда ye там yes раз vit, vite скорость, быстро vita быстрый</p>
---	--	--

УПРАЖНЕНИЕ № 7

<p>Dep tre vekos nevar sencese e far exepe friga. Van nos ir sat in Italyo yo du anyos, no pluvir un sol yes dun na enta sojorno.</p> <p>Mo van nos ye sir etyes, nos ir un orago ke nos no oblor sun.</p> <p>Dun oros e oros, nos ir eklos e dondos, e fulmo ocidir tre personos nel feldos.</p> <p>Mo malved pasir vite, lo cel redevenir serena e nos ir doe bel idos kalmas e varmas. Mi par uske ci ke vel endo de na sojorno nos ir tro varmo. Van nos revenir in Belgo, nos retrovir malved, kon pluv in abondo.</p> <p>Vent soplar forte, lo cel sar nuba e nos ar frigo. Vo sar lo bel suda solyo?</p>	<p>Три недели непрерывно идёт снег и исключительно холодно. Когда мы были в Италии два года тому назад, дождя не было один единственный раз в течении всего нашего пребывания. Но когда мы были в этот раз, была буря, которую мы не скоро забудем.</p> <p>Час за часом сверкали молнии и гремел гром и молнии убили трёх человек в полях. Но непогода быстро прошла, небо снова стало ясным и потом у нас были спокойные и тёплые дни. Я даже могу сказать, что в конце нашего пребывания нам было слишком жарко. Когда мы вернулись в Бельгию, мы снова встретили (нашли) непогоду с обильным дождём. Ветер дует сильно, небо облачное и мы мёрзнем. Где прекрасное южное солнце?</p>
--	---

⁸ Там же, стр. 23: добавлен синоним **Autumno**

<p>Mi dok sperar, nos or sun belved, e dan nos por gi promeni nel feldos anuve.</p> <p>Ki spar ? Nos por forse gi al mar fra un mes, e ye pasi som plazas idos.</p> <p>Van far bela, mi lustar exi, e do un bel promen mi ar ong e sef.</p> <p>No sar strana il no ar ong: il sem dormenar.</p>	<p>Тем не менее я надеюсь, у нас скоро будет хорошая погода, и тогда мы сможем пойти гулять по полям снова. Кто знает? Может быть мы сможем поехать на море через месяц и там провести несколько приятных дней.</p> <p>Когда хорошая погода, я очень хочу выйти, и после хорошей прогулки я голоден и хочу пить. Ничего странного в том что он не голоден, он всё время спит.</p>
---	---

Восьмой урок — Ota leson

Глагол «быть»

1) В следующих фразах на русском языке глагол «быть» отсутствует:

«Счастливы (есть) нищие духом»;
«Каков (есть) отец, таков (есть) сын»;
«Картина (есть) действительно прекрасна»!

В нэо глагол «быть» опускается так же часто как в русском языке:

et klezo vere bela vo plu joyo, ye plu vero	эта церковь очень красива где больше счастья, там больше правды
vo bene, ye patrio mela nemik de bona	где хорошо, там родина лучшее враг хорошего
ixas los spirtopovas	счастливы нищие духом

2) Для перевода на нэо состояния действия используется глагол «быть» и причастие несовершенного вида действительного залога настоящего времени:

mi sar edanda l' infanos sar ludandas	я ем (я есть едящий) дети играют (дети есть играющие)
--	--

Иногда глагол «быть» подразумевается:

mi le trir ludanda	Я нашёл его играющим
---------------------------	----------------------

Не путайте это выражение с фразой **mi le trir ludande** – я нашёл его играючи.

3) Выражения «собраться куда-то», «приготовиться к чему-то» переводятся с помощью предлога **po**⁹:

Nos sar po farti zi sir po arivi	Мы собрались уезжать Мы приготовились к (своему) прибытию
---	--

СЛОВАРЬ:

kastel замок, дворец kastelan владелец замка kastelin владелица замка calmel хижина, домик tren поезд entro вход entri входить stasyon станция pont мост dek палуба telgo телеграмма telgi телеграфировать profet пророк profeta пророческий profeti пророчествовать pova бедный, нищий	decid решение decidi решать decidifa decidiga open ¹⁰ мнение maopene по моему мнению sendube несомненно dub сомнение dubi сомневаться duba сомнительный ter земля tera земной mond мир monda мировой viv жизнь viva живой arivi подходить, приходить	rici получать, принимать (сообщение, товар) ricevi принимать (людей) rico получение (сообщения, товара) ricevo приём (встреча) rispo ответ rispi отвечать mort смерть morta мёртвый morti умирать she у, при, к ja - уже e и, а o или (связка) au или (выбор)
--	--	--

⁹ Там же, стр. 32: введён суффикс **-onda** который можно использовать вместо конструкции **si po**

¹⁰ Там же, стр. 255: слово **open** заменено на **opin**, см. англ. слово *opinion*

linda очаровательная nusa хорошенький vasta широкий kredema легковерный vey ! ах!, увы!, к сожалению as как будто, почти, как ... так kom как	ariv прибытие, приход bavardi болтать bavarda болтливый kur почему, для чего per потому что, так как van когда vo где disper отчаяние disperi отчаиваться	ya да no нет us до, до тех пор как ilke немедленно kan сколько tan столько usvan до каких пор, до сколько (время)
--	--	---

УПРАЖНЕНИЕ № 8

<p>Van mi arivir she zi, zi sir dormandas.</p> <p>Ke (sar) vu fandas ? Nos lejandas. Mela un calmel on ter as un kastel In sonyo. Lo tren sir ja po farti, e el sir nok bavardanda al entro del stasyon. Du o tre pov viros sir dormandas sul pont. Usvan tu tan kredema? Vey! Il sir ja mortanda. Mi sir ja po disperir van mi ricir la telgo.</p> <p>Kan cefos, tan openos. Au blondas au brunas, femos sar sem lindas.</p> <p>Nilun profet in sa land. Vu veni ilke, den mi sar po pri un vik decid. Kur no rispar tu ? Sar tu sonyanda ?</p> <p>Vasta lo mond e viv tan bela!</p>	<p>Когда я приходил к ним, они были спящими.</p> <p>Что вы (сейчас) делаете? Мы читаем. Лучше хижина на земле, чем замок в мечтах. Поезд уже был готов к отправиться, а она ещё болтала у входа в станцию. Два или три бедных мужчины спали под мостом. До каких пор ты будешь так доверчив? Увы! Он уже умирал. Я уже готов был отчаяться, когда я получил телеграмму. Сколько голов, столько мнений. Или светлые или тёмные, женщины всегда хорошенькие.</p> <p>Нет пророка в своём отечестве. Подойди немедленно, потому что я собрался принять важное решение. Почему ты не отвечаешь? Ты спишь (мечтаешь)? Мир обширен и жизнь так прекрасна!</p>
--	--

Девятый урок — Nona leson

Приставки *no-*, *mal-*, *di-*, *sen-*

Эти четыре приставки имеют негативный смысл, но различные значения:

no- простое отрицание;

mal- пейоратив, отрицательная характеристика (обратное значение);

di- лишаящая приставка;

sen- недостаток.

poposibla невозможный

novera ненастоящий

nomala неплохой

popura нечистый

malpura грязный

nojusta несправедливый

maljusta предвзятый, дискриминирующий, антисправедливый, несправедливый

malonesta лживый

diavedi malkonfesi (**avedi** признавать) отрицать, отвергать

diefli тупить (**efli** точить, заострять)

dikalci декальцифицировать (**calci** кальцировать, обизветствлять)

dibotoni расстегнуть (пуговицу)

sensensa бесчувственный

sendenta беззубый

senviva безжизненный

senkora бессердечный

СЛОВАРЬ:

sizo время года, сезон	ak, akuo вода	en того, этого, тех, этих, от того, от этого, тому, этому, тем, этим
primaver весна	konduk поведение, сопровождение	oje сегодня
zom лето	yuneso молодость	yer вчера
erso осень	longa длинный	kras завтра
yem зима	noplaza неприятный	preyer позавчера
matin утро	malplaza неприятный, противный	dokras послезавтра
ser вечер	malneta грязый	krasser завтрашний вечер
nox ночь	senenda бесконечный	krasmatin завтрашнее утро
minox полночь	senlimita неограниченный	yerser вчерашний вечер
natur природа	sennuma бесчисленный	yermatin вчерашнее утро
universo вселенная	sennuba безоблачный	dokrasmatin послезавтрашнее утро
flum река	asilke так сразу	matin утро
flumen поток, приток реки	divegi заблудиться	etmatin это утро
flumol ручей	dipoezi лишить поэтичности, чувства прекрасного	mid полдень
mar море	divesti раздеться	mide в полдень
cel небо	mergi погружать, повергать, окунать, вонзать	matine утром
lun Луна	min меньше	sere вечером
stel звезда	rendi возвращать, отдавать	noxе ночью
plu больше		minoxe в полночь
kotil нож		reexi выступать, выделяться, следовать, снова выходить
nuvel новость		
disto расстояние, дальность		

УПРАЖНЕНИЕ № 9

<p>Mi ricir etmatine noplazas nuvelos.</p> <p>Yem sar un sizo malplaza; ved sar mala e noxos longas. Sere il diavedar co ke il cir matine.</p> <p>Universo sar senenda e las distos senlimitas. Yerimatine nos vidir un vir laganda senviva on ter. Natur sar of maljusta e kruela. Minox e sennubos brilir in un cel sennuba. La malonesta konduk le divegir e dipoezir la yuneso.</p> <p>Mi divestir e mergir nel flumen, mo l ak sir malneta e mi en reexir asilke.</p> <p>Pli diefli et kotil e me it rendi.</p> <p>Mi te amar oje plu as yer e ben min as kras. En dubar tu?</p> <p>Es eto sur noduba, mi sendube te krar, mo pur an si novera.</p> <p>Pli, no ci kozos sensensas: eto sar noposibla. Tu sar nojusta ver mi, den tu tar sem in dub co ke mi car.</p>	<p>Этим утром я получил неприятные новости.</p> <p>Зима – противное время года, погода плохая и ночи длинные. Вечером он отрицает то, что он говорил утром. Вселенная бесконечна и её расстояния безграничны. Вчера вечером мы видели мужчину, безжизненно лежащего на земле. Природа часто несправедлива и жестока. Ночью бесчисленные звёзды сияли в безоблачном небе. Его порочное поведение сбilo его с пути и лишило его молодость чувства прекрасного. Я разделся и погрузился в поток, но вода была грязная и я вышел как можно быстрее. Пожалуйста затупите этот нож и верните его мне. Сегодня я люблю тебя больше чем вчера, а завтра лучше чем (сегодня). Ты в этом сомневаешься? Если это несомненно, я безусловно тебе верю, но так же это может не соответствовать действительности. Пожалуйста не говори бессмысленных вещей, это невозможно. Ты несправедлив ко мне, потому что ты всегда ставишь под сомнение то, что я говорю.</p>
---	--

Десятый урок — Isa leson

Суффикс **ye**

Суффикс **-ye** заменяет предлоги *к, в, у, при, по* когда слово имеет общее значение места положения, действия или цели движения:

dom дом skol школа klezo церковь urbo город kampan сельская местность ospital госпиталь, больница kin кинотеатр kontor офис, контора xen граница	domye дома, домой skolye в школе, в школу klezye в церкви, в церковь urbye в городе, в город kampanye в деревне, в деревню ospitalye в больнице, в больницу kinye (где?) в кино, (куда?) в кино kontorye в офисе, в офис xenye за границей, за границу
---	---

mi sar, mi gar domye il no var gi skolye nos sar nun skolye el gar klezye zi sar ospitalye yer mi gir kinye gor tu xenye?	я есть (дома), я иду домой он не хочет идти в школу мы сейчас в школе она идёт в церковь они в больнице вчера я ходил в кино ты поедешь за границу?
--	---

Этот суффикс используется только когда слово имеет общее значение. Не используйте его когда слово указывает на какое-то конкретное место или здание.

mi gar skolye mi gar al skol del dorf nos sar hotelye nos sar al Gran Hotel il sar ospitalye il gar al urba ospital il pasar l id kontorye il gar al kontor de sa frat	я иду в школу (вообще) я иду к (известной) деревенской школе мы в гостинице (вообще) мы в (конкретной гостинице) Гранд отеле он в больнице (вообще) он идёт к (известной) городской больнице он проводит этот день в офисе (вообще) он идёт к (известному) офису своего брата
---	--

СЛОВАРЬ:

armeo армия naranye будущий год felet девочка salon гостинная, приёмная kam комната uk угол libi нравиться, любить (вещь, занятие), дорожить bal бал, танцы	nugi надоедать, докучать, наскучить veg путь, дорога veg! пошёл вон! в путь! duki вести, сопровождать konduki вести себя ixa счастливый malixa несчастный hom дом (очаг, семья)	zorgo забота, попечение feldan крестьянин nuva новый sun скоро assun тут же, сразу noplue не больше doe потом er воздух
--	--	--

УПРАЖНЕНИЕ № 10

<p>Mi no ar sat kinye dep un mes. Oje mi gor kon mas eltros al nuv kin.</p>	<p>Я не был в кино месяц. Сегодня я пойду со своими родителями в новый кинотеатр.</p>
<p>Ma frat sar armeje, mo sun il revenor homje. Naranye la felet gor ja skolye.</p>	<p>Мой брат в армии, но он скоро вернётся домой. На следующий год его девочка уже пойдёт в школу. Он был дома но не хотел им олтвечать.</p>
<p>Il sir domje, mo no vir ze ricevi.</p>	<p>Он не должен всегда оставаться в комнате, а (должен) выйти и подышать (принять) немного воздухом.</p>
<p>Il shar no risti sem kamje, mo exi e pri epe er.</p>	<p>Он не должен всегда оставаться в комнате, а (должен) выйти и подышать (принять) немного воздухом.</p>
<p>Mi gar al dom del uk e doe mi revenar domje. El no libar gi balje per el se ye nugar.</p>	<p>Я иду до дома на углу и потом я возвращаюсь домой. Она не любит ходить на танцы потому что она там скучает.</p>
<p>Bev sar lo veg ki dukar ospitalje.</p>	<p>Выпивка – путь, который ведёт в больницу.</p>
<p>Et strad dukar al ospital.</p>	<p>Эта улица ведёт к больнице.</p>
<p>El no sar ixa xenje e var gi homje.</p>	<p>Она несчастлива за границей и хочет ехать домой.</p>
<p>Tu no risti plu domje e gi skolye.</p>	<p>Не оставайся больше дома и иди в школу.</p>
<p>Hotelje so ar min zorgos as domje.</p>	<p>В гостинице меньше забот, чем дома.</p>
<p>Lo pov feldan ar vivat, sem kampanye e il venar oje urbye pol prim yes de sa viv. Nos sar ik nel plu bel urbo del land.</p>	<p>Бедный крестьянин, всё время проживший в деревне, сегодня приходит в город впервые в своей жизни. Мы (здесь) в самом прекрасном городе страны.</p>

Географические названия

Географические названия выбраны произвольным решением автора и могут изменяться в зависимости от местных предпочтений или по иным причинам, которые ему трудно было предвидеть. Вот список некоторых наименований¹¹:

Albanio Албания	ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ albana	МАНЕРА, ЖИТЕЛЬ Albana, Albanan, Albanin
Anglo Англия	angla	Angla, —an, —in
Auslrio Австрия	austra	Austra, —an, —in
Belgo Бельгия	belga	Belga, —an, —in
Brit Британия	brita	Brita, —an. —in
Bulgario Болгария	bulgara	Bulgar. Bulgara, —an, —in
Cekio Чехия	ceka	Ceka, —an, —in
Slovakio Словакия	slovaka	Slovak, —a, —an. —in
Danmark Дания	danmarka, danska	Danska, —an, Danman, Danmarka, —an, —in
Espanyo Испания	espana, espnyola	Espan, —a, —an, Espanyol, —in, Fspanin
Eyro, Eire Ирландия	eyra	Eyra, —an, —in
Finland Финляндия	finlanda	Finlanda, —an, —in
Franso Франция	fransa	Fransa, —an, —in
Germanio Германия	germana	German, Germana, —an, —in
Grek, Grekio Греция	greka	Grek, Greka, —an, —in
Irland Ирландия	irlanda	Irlanda, —an, —in
Italyo Италия	italya, italyana	Italyan, Italyin, Italyanin
Luxemburg, Letzeburg Люксембург	luxemburga, letzeburga	Luxemburga, —an, —in, Letzeburgan, —in
Majario Венгрия	majara	Majar, Majara, —in
Nederland Нидерланды	nederlanda	Nederlanda, —an, —in
Norgo Норвегия	norga	Norga, —an, —in
Oland Голландия	olanda	Olanda, —an, —in
Polno Польша	polna	Polna, —an, —in
Portugal Португалия	portugala	Potugala, Portugan, Portugin
Rumenio Румыния	rumena	Rumen, Rumena, Rumenin
Rusio Россия	rusa	Rusa, —an —in
SURS URSS/S.U. Советский Союз	sursa, sovyeta	Sursa, —an, Sovyeta, —an, —in
Svedo Швеция	sveda	Sveda, —an, —in
Swiso Швейцария	swisa	Swisa, —an, —in
Turkio Турция	turka	Turk, Turka, —an, Turkin
Ungrio Венгрия	ungra	Ungra, Ungran, Ungrin
Arabyo Арабия	araba	Araba, Arabin
Australyo Австралия	australya	Australya, —y an, —yin
Birmanio Бирма	birmana	Birman, Birmana, Birmanin
Argentin Аргентина	argentina	Argentina, —an, Argentinin
Brazil Бразилия	brazila	Brazila, —an, Brazilin
Cin Китай	cina	Cina, Cinan, Cinin

¹¹ Исключены следующие названия **Cekoslovakio, Yugoslavio, Siam, Gorki, Leningrad**

Egipto Египет	egipta	Egipta , —an, —in
Indonezyo Индонезия	indonezya	Indonezya , —yan, —yin
Indyo Индия	indya	Indya , Indyan , Indyin
Irak Ирак	iraka	Iraka , —an, —in
Iran Иран	irana	Irana , Iranan , Iranin
Israel Израиль	israela	Israela , Israelan , Israelin
Japon Япония	japona	Japona , —an, —in
Kanada Канада	kanadana	Kanadan , Kanadin
Kongo Конго	konga	Konga , Kongan , Kongin
Kuba Куба	kubana	Kuban , Kubin ,
Marok Марокко	maroka	Maroka , Marokan , Marokin
Mexik Мексика	mexika	Mexika , Mexikan , Mexikin
Nipon Япония	nipona	Nipona , Niponan , Niponin
Nuvzeland Новая Зеландия	nuvzelanda	Nuvzelanda , Nuvzelandan , Nuvzelandin
Pakistan Пакистан	pakistana	Pakistana , Pakistanan , —in
Perso Персия (ант.)	persa	Persa , Persan , Persin
Persyo Персия	persya	Persyan , Persyin , Persyanin
Sudafrik Южная Африка	sudafrika	Sudafrika , —an, —in
Tailand Тайланд	tailanda	Tailanda , —an, —in
Tunisyo Тунис	tunisyatunizia	Tunisy , —yan, —yin
Usio, U. S. A. (Unat Statos d Amerik) США Америка	usa, amerika	Usa , Usan , Usin , Amerika , —an, —in
Venezuela Венесуэла	venezuelana	Venezuelan , Venezuelin
Panama Панама	panamana	Panaman , Panamin
Liberya Либерия	liberyana	Liberyan , liberyin
Europa Европа	europa	Europa , European , Europin
Nordeurop Сев. Европа	nordeuropa	Nordeuropa , —an, —in
Centreurop Центр. Европа	centreuropa	Centreuropa , —an, —in
Sudeurop Южн. Европа	sudeuropa	Sudeuropa , —an, —in
Amerik Америка	amerika	Amerika , —an, —in
Nordamerik Сев. Америка	nordamerika	Nordamerika , —an, —in
Centramerik Центр. Америка	centramerika	Centramerika , —an, —in
Sudamerik Южн. Америка	sudamerika	Sudamerika , —an, —in
Azyo Азия	azy	Azya , Azyan , Azyin
Centrazyo Центр. Азия	centrazya	Centrazya , —yan, —yin
Letazyo Мал. Азия	letazy	Letazy , —yan, —yin
Afrik Африка	afrika	Afrika , —an, Afrikin
Nordafrik Сев. Африка	nordafrika	Nordafrika , —an, —in
Ekvatorafrik Экв. Африка	ekvatorafrika	Ekvatorafrika , —an, —in
Equatoriale Oceanyo Экв. Океания	oceanya океании	Oceanya , —yan, —yin
ocean океан	oceana океанический	Oceanan
ekuator экватор	ekuatora экваториальный	Ekuatoran
Equador Эквадор	ekvadora эквадорский	Ekvadora , —an, —in
Oryent Восток	oryenta	Oryenta , Oryentan , Oryentin
Niroryent Ближний восток	niroryenta	Niroryenta , —an, —in
Dusoryent Дальний восток	dusoryenta	Dusoryenta , —an, —in

Duswest Дальний запад Algeryo Алжир Andalusio Андалузия	duswesta algerya andalusa	Duswesta , —an, —in Algerya , —yan, —yin Andalus , —a, —an, —in Armen , Armena , Armenin Atika , —an, —in Bavarya , —yan, —yin Boem , Boemya , —yan, —yin Brabanta , —an, —in Breton , —an, Bretonin Byelorusa , —an, —in Dalekarla , —an, —in Dalmat , —a, —an, —in Fenica , —an, —in Florida , —an, —in Gaula , —an, —in Iber , Iberya , —yan, —yin Kalifornya , —yan, —yin Kartaga , —an, —in Kastilya , —yan, —yin Katalan , —in, Katalunya , —yan, —yin Lombard , —a, —an, —in Macedon , —a, —in, Macedonya , —yan, —yin Mancuka , —an, —in Mongol , —a, —in, Mongolan Navara , —an, —in Palestina , —an, Palestinin Prusa , —an, —in Bivyeran , Rivyerana , Rivyerin Saxa , Saxon , Saxan , Saxin , Saxonin Serba , —an, —in Sicilya , —yan, —yin Skot , Skotin , Skotlanda , —an, —in Slezya , —yan, —yin Ukranya , —yan, —yin Walon , —a, —an, —in Vlam , Vlama , Vlaman Vlamin Vlandra , —an, —in Welsh , —a, —an, —in Algera , —an, Alger in Amsterdama , —an, —in Antwerpa , —an, Antwerpin Atena , —an, —in Bankoka , —an, —in Barcelona , —an, —in Basela , —an, Baselin
Armenio Армения Atik Аттика Bavaryo Бавария Boemyo Богемия	armena atika bavarya boemya , boema	
Brabant Брабант Bretonyo Бретань Byelorusio Белоруссия Dalekarlio Даларнас Dalmatio Далмация Fenicio Финикия Florid Флорида Gaulo Галлия Iberyo Иберия Kalifornyo Калифорния Kartago Карфаген Kastilyo Кастилия Katalunyo Каталония	brabanta bretona byelorusa dalekarla dalmata fenica florida gaula iberya kalifornya kartaga kastilya , —yana katalana , katalunya	
Lombardio Ломбардия Macedonyo Македония	lombarda macedona , macedonya	
Mancuko Манчжурия, Mongolio Монголия Navar Наварра Palestin Палестина Prus Пруссия Rivyerera Ривьера	mancuka mongola navara palestina prusa rivyerana	
Sax Саксония	saxa , saxona	
Serbio Сербия Sicilyo Сицилия Skotyo Шотландия	serba sicilya , —yana skota , skotlanda	
Slezyo Силезия Ukranyo Украина Walonio Валония Vlamo Фландрия	slezya ukranya walona vlama	
Vlandro Фландрия Welsho Galles Уэльс Alger Алжир Amsterdam Амстердам Antwerp Антверпен Aten Афины Bankok Бангкок Barcelon Барселона	vlandra welsha algera amsterdama antwerpa atena bankoka barcelona	

Basel Базель	basela	Beograda , —an, —in
Beograd Белград	beograda	Berlina , —an, —in
Berlin Берлин	berlina	Berna , —an, Bernin
Bern Берн	berna	Bolonya , —yan, —yin
Bolonyo Болонья	bolonya	Bombaya , —yan, Bombayin
Bombay Бомбей	bombaya	Brusela , —an, Bruselin
Brusel Брюссель	brusela	Budapesta , —an, —in
Budapest Будапешт	budapesta	Buenosan , —a, Buenosin
Buenosaires Буэнос Аэрос	buenosana	Bukaresta , —an, —in
Bukarest Бухарест	bukaresta	Cikaga , —an, Cikagin
Cikago Чикаго	cikaga	Damasya , —yan, —yin
Damasyo Дамаск	damasya	Dresdena , —an, Dresdenin
Dresden Дрезден	dresdena	Dublina , —an, Dublinin
Dublin Дублин	dublina	Florensa , —an, —in
Florenso Флоренция	florensa	Frankfurta , —an, —in
Frankfurt Франкфурт	frankfurta	Geneva , —an, —in
Genev Женева	geneva	Genovan , —a, Genovin
Genova Генуя	genovana	Genta , —an, Gentin
Gent Гент	genta	Haga , —an, Hagin
Hag Гаага	haga	Hamburga , —an, —in
Hamburg Гамбург	hamburga	Helsinki , —an, Helsinkiin
Helsinki Хельсинки	helsinki	Istanbula , —an, Istanbulin
Istanbul Стамбул	istanbula	Jakartan , —a, Jakartin
Jakarta Джакарта	jakartana	Jerusalema , —an, —in
Jerusalem Иерусалим	jerusalema	Kalkutan , —a, Kalkutin
Kalkuta Калькутта	kalkutana	Kantona , —an, —in
Kanton Кантон	kantona	Karacan , —a, Karacin
Karacih Карачи	karacana	Kayra , Kayran , Kayrin
Kayro Каир	kayra , kayrana	Konstantinopla , —an, —in
Konstantinoplo Констан- тинополь	konstantinopla	Kopenhaga , —an, —in
Kopenhag Копенгаген	kopenhaga	Kyeva , —an, Kyevin
Kyev Киев	kyeva	Lacedemona , —an, —in
Lacedemon Лакедемон	lacedemona	Leipziga , —an, —in
Leipzig Лейпциг	leipziga	Lieja , —an, Liejin
Liej Льеж	lieja	Lila , Lilan , Lilin
Lil Лиль	lila , lilana	Liona , Lionan , Lionin
Lion Лион	liona	Lisbona , —an, —in
Lisbon Лиссабон	lisbona	Liverpula , —an, —in
Liverpul Ливерпуль	liverpula	Londona , —an, Londonin
London Лондон	londona	Losangela , —an, Losangelin
Losangeles Лос Анджелес	losangela	Lurda , —an, Lurdin
Lurd Лурд	lurda	Madrasa , —an, —in
Madras Мадрас	madrasa	Madrida , —an, —in, Madrilen , Madrilencin
Madrid Мадрид	madrida , madrilena	Mancestera , —an, —in
Mancester Манчестер	mancestera	Marselya , —yan, Marselyin
Marselyo Марсель	marselya	Mexikurba , —an, —in
Mexikurbo Мехико	mexikurba	Milana , —an, Milanin
Milan Милан	milana	Monaka , —an, Monakin
Monako Монако	monaka	

Montevideo Монтевидео	montevidea	Montevidea, —ean, —ein
Moskvo Москва	moskva	Moskva, Moskvan, Moskvin
Munik Мюнхен	munika	Munika, —an, —in
Naplo Неаполь	napla	Napla, —an, Naplin
Newyork Нью-Йорк	newyorka	Newyorka, —an, Newyorkin
Nis Ница	nisa	Nisa, —an, Nisin
Nuvdelhi Нью Дели	nuvdelha, —ana	Nuvdelhan, —a, Nuvdelhin
Oslo Осло	osla, oslana	Oslan, —a, Oslin
Oxford Оксфорд	oxforda	Oxforda, —an, Oxfordin
Paris Париж	parisa	Parisa, —an, Parisin
Peking Пекин	pekinga	Pekinga, —an, Pekingin
Prag Прага	praga	Praga, —an, —in
Rio, Rio de Janeiro Рио де Жанейро	ria	Ria, Rian, Riin
Rom Рим	roma	Roma, —an, Romin
Ruan Руан	ruana	Ruana, —au, Ruanin
Sanfrancisko Санфранциско	sanfranciska	Sanfranciska, —an, —in
Shangay Шанхай	shangaya	Shangaya, —yan, —yin
Sofya София	sofyana	Sofyan, —a, Sofyin
Spartyo Спарта	spartya	Spartya, —yan, Spartyin
Stokolm Стокгольм	stokolma	Stokolma, —an, —in
Tokyo Токио	tokya	Tokya, Tokyan, Tokyin
Tuluz Тулуза	tuluza	Tuluza, —an, —in
Tunis Тунис	tunisa	Tunisa, —an, Tunisin
Venezyo, Venezia Венеция	venezyana	Venezyan, —a, Venezyin
Vien Вьенна (Франц.)	viena	Viena, —an, Vicnin
Warsav Варшава	warsava	Warsava, —an, —in
Washington Вашингтон	washingtona	Washingtona, —an, —in
Wien Вена (Австр.)	wiena	Wiena, —an, Wienin
Zurik Цюрих	zurika	Zurika, —an, —in

Выражения «уйти по-английски», «одеться по-парижски», «акать по-московски» переводятся на нэо с помощью суффиков **—ana, —ane**:

parisana, parisane fransana, —e terpomos lionanas florensanas bolovos il se en gir anglane	парижский (стиль), по-парижски французский (стиль), по-французски картофель по-лионски яйца, сваренные по флорентийски он уходит по-английски
---	---

Название языка и выражения типа «говорить по-французски, по-английски» переводятся с помощью суффиксов **—al, —ala, —ale**¹²:

il parlar anglal il se plekar mele fransale parli rusal spi germanal profesor d espanal anglala klaverin	он говорит по-английски он лучше объясняется по-французски говори по-русски знай немецкий профессор испанского языка машинистка, печатающая на англ. языке
---	---

¹²Для мёртвых, священных и искусственных языков это правило не применяется: **latin** латынь, **grek** древнегреческий, **Sanskrit** санскрит, **Esperanto** эсперанто.

СЛОВАРЬ:

<p>mont, montanyo гора, горы montanya горный mar море mara морской mare в море, по-морскому derko управление derki управлять lak озеро planal равнина presyadi оценивать presyado оценка atiri привлекать suburbo пригород nasyon нация nasyona национальный nasyoneso национальность nasyonismo национализм nasyonist, —a националист, националистический republik республика civileyo цивилизация komuna общий (для всех) komune сообща kamarad товарищ pоеm поэма ripozо отдых ripozі отдыхать pren взятие, захват auto автомобиль aute на автомобиле</p>	<p>Ryen Рейн (река) ryena Рейнский Rodno Рона (река) rodna ронский Brugo Брюгге Alpos Альпы alpa альпийский landel пейзаж, ландшафт juvel ювелирное изделие, сокровище, драгоценность travel путешествие auti ехать на автомобиле blu синий, голубой eterna вечный specala специальный specale специально specaleso особенность, специальное качество specalayo всё особенное mem память memi помнить memenda памятный nodefenibla неопределённый umos окрестности part часть, доля parti делить plas место, местечко lok местность, местоположение ezezemplo пример po ezezemplo например shakanye ежегодно turist турист turismo туризм</p>	<p>traveli путешествовать traveler путешественник ship корабль, судно shipe по морю, кораблём cim вершина, верхушка nasi рождаться naso рождение kontribui участвовать в расходах, способствовать adsi присутствовать adso присутствие glor слава, заслуга glora славный glori прославлять, восхвалять rejon область, край, регион rejona региональный menso еда, блюдо, приём пищи tren поезд trene поездом treni ехать на поезде iv самолёт ive самолётом ivi лететь самолётом perdi терять dezo желание lud игра ludi играть ludil игрушка muymul очень много komena общий, обычный komene обычно, обыкновенно</p>
---	--	--

УПРАЖНЕНИЕ № 11

<p>Nos ir un menso cinana, ke nos presyadir mul. Mi tan libar lo roma kampan! L umos del Urbo Eterna, sul blu cel d Italyo, ar un carmo specala e nodefenibla.</p> <p>Vu dok trar nel Nord som lokos ki, uske pe ved min bela e pe cel griza, ar muymul carmo. Certe. Vu pri po ezezemplo lo bel vlam urbo Brugo, ki sar un ver juvel.</p>	<p>У нас одно китайское блюдо, которое мы высоко оценили. Я так люблю римскую деревню! Окрестности вечного города, под синим небом Италии, обладают особым непередаваемым шармом. Однако вы находите что на севере есть места, где более плохая погода и серое небо, намного более очаровательны. Конечно. Возьмите например прекрасный фламандский город Брюгге, который является настоящим сокровищем.</p>
--	--

<p>Il nasir in un londona suburbo e sar d angla nasyoneso, mo parlar mul linguos: anglal, fransal, espanal, germanal, italyal, e uske rusal.</p> <p>Centramerik sar partat in num let republikos. So ye parlar espanal.</p> <p>Kan sur bela es tot boyos del mond jur bon kamarados, as car lo bel poem de Paul Fort.</p> <p>Shak land d Europ ar sas gloros e ar kontribuat al komuna civileyo.</p> <p>Nos travelir in Amerik, Azyo e Europ, trene, shipe, aute e ive, tru maros, montanyos e planalos, e nun nos ripozar in et nus sudfransa urbet.</p> <p>Lo pov Irlandinet parir perdat in et xena land e ir nur un dezo, gi homye.</p> <p>Tot Atenanos e Ateninos venir adsi a et memendas ludos. Lo fransa pinto del isnona seklo sar un del cimos del universa pinto.</p> <p>Swiso sar lo plu mantanya land d Europ. Las gran lakos e las bel alpas landelos ye atirar shakanye num turistas.</p> <p>Du gran flumos ye nasar, Ryen e Rodno, mo lo prima se derkar ver Nord e lo dua ver Sud.</p>	<p>Он родился в лондонском пригороде и англичанин по национальности, но говорит на многих языках: на английском, французском, испанском, немецком, итальянском и даже русском.</p> <p>Центральная Америка разделена на некоторое число маленьких республик. Там говорят по-испански.</p> <p>Как было бы прекрасно, если бы все мальчики в мире становились товарищами, как говорит об этом поэма Пола Форта.</p> <p>Каждая страны Европы имеет свои славные страницы и сделала вклад в общую цивилизацию.</p> <p>Мы путешествовали в Америке, Азии и Европе, поездом, на корабле, на автомобиле и самолётом, через моря, горы и долины, а сейчас мы отдыхаем в этом южно-французском городке.</p> <p>Бедная маленькая ирландка, казалась потерянной в этой чужой стране и имела только одно желание, поехать домой.</p> <p>Все афиняне и афинянки пришли чтобы попридусутствовать на этих памятных играх.</p> <p>Французская живопись девятнадцатого века является одной из вершин мировой живописи.</p> <p>Швейцария самая горная страна Европы. Большие озёра и прекрасные альпийские пейзажи привлекают туда много туристов.</p> <p>Две большие реки берут истоки (рождаются) там, Рейн и Рона, но первая направляется на Север, а вторая на Юг.</p>
---	---

Двенадцатый урок — Isdua leson

Приставка **sam-** и суффиксы **-an** и **-al**

Суффикс **sam-** указывает на общее свойство или обстоятельство:

samtempa одновременный
samtempe одновременно
un samtempan современник (кто жил одновременно с кем-то или чем-то)
samdoma принадлежащий тому же дому
un samdoman житель того же дома
samriliga принадлежащий к одной религии
un samriligin женщина того же вероисповедания

Суффикс **-an** (жен. **-in**) обозначает личность принадлежащую к определённой местности или к определённому множеству:

feldan, feldin крестьянин, крестьянка
civan, civin гражданин, гражданка
urban, urbin горожанин, горожанка
ma sampartedin моя однопартийка (женщина из той же партии что и я)
sametagan сосед по этажу
vidir tu ma sametagin? ты видел мою соседку по этажу?

Так же этот суффикс обозначает класс или семейство животных в биологии:

anfibyan – амфибии cervan – оленивые	bovan – полорогие (рогатый скот) porkan – свиньи
---	---

Суффикс **-al** (прил. **-ala**) обозначает качество, порядок: **unuala, primala**, первичный; **duaala** вторичный; **isala** десятого порядка.

Так же он обозначает класс или семейство растений в ботанике:

cipresal – кипарисовые rozal – розоцветные	konyal – хвойные verbenal – вербеновые
---	---

Тот же самый суффикс применённый к названию народа или страны, как мы видели в предыдущем уроке, так же обозначает соответствующие языки:

fransal – французский anglal – английский	rusal – русский vlamal – фламандский (язык Фландрии)
--	---

СЛОВАРЬ:

intendi понимать друг-друга intendo взаимопонимание perfa совершенный perfe совершенно perfi совершенствовать perfo совершенство princip принцип principa принципиальный principe принципиально, в принципе absola абсолютный absole абсолютно	dora твёрдый doreso твёрдость dori делать твёрдым prezenti представлять ran лягушка kof покупка kofi покупать shop магазин shal, dov долг edi есть edibla съедобный kun, kune с, вместе nir близко, рядом, около nira близкий	partedo партия, объединение partedan, —a член партии, патриный art искусство, умение artosento художественное чувство batracan земноводное gust вкус samgusta такого же вкуса sinonim, —a синоним, -ичный repreni взять ещё, samklasa того же класса
---	--	---

imped помеха impedi мешать paro внешний вид pari показывать, появляться, виднеться kontrast контраст suf достаток sufa достаточный sufi быть достаточным prit предпочтение prife предпочтительно prifi предпочитать mo но, а akontre за-то, вопреки nosufa недостаточный	nara следующий, будущий egra большой egro болезнь simpatio симпатия, расположение simpata симпатичный antipatio антипатия antipata неприятный interompi прерывать ideo понятие, идея samidean тот, кто разделяет идею	retrapi поймать снова ¹³ skalop эскалоп pasto тесто, макароны kuk кухня sen без minsta наименьший inkontro встреча inkontri встречать, –ться dadus куда более, гораздо verdicande по правде говоря supla гибкий, мягкий
--	--	--

УПРАЖНЕНИЕ № 12

<p>Et Sudamerikan intendar perfe kon sas samdomanos. Nos no sar samriligas, mo eto no ne impedir si bon amikos.</p> <p>L Anglin ma vezin e mi sar samideas e nos no libar los personos tro partedanas. Mi ve prezentar un samidean nosa.</p> <p>Los Spartyanos sir tro doras in sas principos, in kontrast kol Atenanos, plu suplas, ki ir un gran artosento.</p> <p>Los dualas skolos sar nun absole nosufas. Urbanos e feldanos sar rare samgustas (ar rare sam gustos). Ran sar un batracan. Batracan e anfibyan sar sinonimos. Ma sametagan me ar cat ke sa rik samlandan ar kofat un gran shop nir lo soa. Sar lo rezedah un rozal ? No, it sar precise un rezedal. Un Milanin e un Bolonyin se inkontri in Paris; za prim dov sir gi edi kune un milanana skalop e bolonyanas pastos. Libar vu lo portugala kuk ? Verdicande, sen i lo minsta antipatio ver kel land, mi prifar dadus lo fransa</p>	<p>Этот латиноамериканец встречается преимущественно со своими земляками. Мы не принадлежим к одной религии, но это не мешает нам быть хорошими друзьями.</p> <p>Моя соседка англичанка, и у меня такие же идеи, но мы не любим людей слишком приверженных своему объединению. Я представляю вам нашего соратника.</p> <p>Спартанцы были слишком тверды в своих принципах, в противоположность с с более гибкими афинянами, у которых было большое художественное чувство.</p> <p>Средней школы теперь абсолютно не достаточно. У жителей городов и у крестьян редко те же вкусы.</p> <p>Лягушка – земноводное. Земноводное и амфибия – синонимы. Мой сосед по этажу сказал мне, что его богатый земляк купил большой магазин рядом с его. Резеда — из семейства розовых? Нет, если быть точным, она из семейства резедовых. Если миланка и жительница Болони встретились в Париже, их первым долгом было бы пойти вместе поесть миланский эскалоп и болонски макароны. Любите ли вы португальскую кухню? По правде говоря, не имея минимальной антипатии к любой стране, я предпочитаю</p>
---	---

¹³ "Cours pratique de Neo" Bruxelles, 1961, стр. 62: **ratrapi** – вероятно опечатка

<p>kuk. Do i endat sas primalas klasos, et Usinet shir interompi sas studos per el sir egra. Mo do som mesos el reprenir sas studos e sun ratrapir sas samklasinos.</p>	<p>французскую кухню. После окончания начальной школы, эта американочка должна была прервать свои занятия потому что она была больна. Но, после нескольких месяцев, она снова начала (взяла) заниматься и скоро догнала (поймала) своих одноклассников</p>
--	--

Тринадцатый урок — Istre leson

Числа

Математические действия переводятся следующим образом:

два плюс два четыре минус один трижды четыре десять на два (двумя)	du plu du kuar min un tre yes kuar is pe du
два плюс два получается (делает) четыре четыре минус один получается три трижды четыре получается двенадцать десять делить на два получается пять	du plu du far kuar kuar min un far tre tre yes kuar far isdu is pe du far kuin

Для обозначения дат, говорят так:

первое апреля второе апреля двенадцатое октября какое число сегодня? какой день недели сегодня? с первого по десятое мая	un april или I un april du april или lo du april isdu oktobro или I isdu oktobro ka id del mes sar it? ka id del ved sar it? dal un al is meyo или da un a is meyo
---	---

Для веков – как во-французском:

девятнадцатый век двенадцатый век	I isnona seklo I isdua seklo
--------------------------------------	---

Династические имена обозначают количественным числительным с прописной буквы:

Петр I Людовик XIV Иоанн XXIII	Petro Un Luis Iskuar Jan Duistre
--------------------------------------	---

Эти числа также могут быть написаны как римскими, так и арабскими цифрами:
Petro I, Luis 14, Luis XIV, Jan 23, Jan XXIII.

Для дробей - "пятая часть", "десятая часть" и т. д. - говорят просто: **lo kuinim, I isim**, что позволяет избежать путаницы с порядковыми числительными: **kuina, isa** и т.д.

СЛОВАРЬ:

spezi тратить spezo трата, расход Frankos франки (валюта) total, —a полный т, а totale полностью, всего progres прогрес progresi прогрессировать progrede развитие progrede развивать, продвигать	shenser учёный filosof философ filosofa философский filosofio философия pK. (pre Krist) до н. э. dK. (do Krist) н. э. ox случай, момент оха, —е случайный, —но охи случаться, происходить nasid день рождения	absenso отсутствие parking стоянка, парковка vetur транспорт, машина obteni добиваться asidua, —е усердный, —но San святой San Petro святой Пётр San Maria Святая Мария suxed преемственность suxeda наследственный suxedi наследовать
--	---	---

progreda развивающийся shenso наука shensa научный sap знание	pasten торт, пирог, кекс marci шагать, двигаться kandel свеча absenta отсутствующий	suxedal наследование (после смерти) suxeder преемник, наследник
---	--	--

УПРАЖНЕНИЕ № 13

<p>Ma frat ar kofat kuin libros, dey du a iskuin frankos e tre a duis. Kan ar il spezat ? Du yes iskuin far treis; tre yes duis far sitis. Il ar donk spezat totale nonis frankos.</p> <p>Kan far ot plu non ? Ot plu non far issep. E duis pe kuar ? Duis pe kuar far kuin.</p> <p>Ka sar lo kuinim de duek ? Lo kuinim de duek sar kuaris. A Pap Pio Isdu ar suxedat Sa Santeso Jan Duistre, ki ar sat koronat in San Petro. Nos vivar nel duisa seklo, ki sar lo seklo de shensa progres, mo an lo seklode progreda pav.</p> <p>Platon, lo gran grek filosof, nasir nel kuina seklo pK. Mark Aurel, virtua roma Imperator, vivir nel dua seklo dK. Mi ir duek frankos e en ar spezat sitiskuin. Me ristar donk: duek min sitiskuin far ek treis kuin.</p> <p>Al ox de ta duisa nasid, nos or un pasten kon duis kandelos. Los soldatos marcir pel strados deye o treye. Nel parking sir un treiseyo (de) veturos. Mi krir en obteni l dim e en ricir lo diplo. Treyes mi sir she vu, los tre yesos vu sir absenta. Los sit ki ar venat sar sem los plu asiduas.</p>	<p>Мой брат купил пять книг, две (из) которых по пятнадцать франков и три по двадцать. Сколько он потратил? Дважды пятнадцать равно тридцать; три раза по двадцать равно шестьдесят. Значит он потратил в сумме девяносто франков. Сколько будет восемь плюс девять? Восемь плюс девять получается семнадцать. А двадцать делить на четыре? Двадцать делить на четыре равно пять. Чему равна одна пятая от двухсот? Одна пятая от двухсот равна сорока. Папу Пия XII сменил Его Святейшество Иоанн XXIII, который был возведён в сан в соборе Святого Петра. Мы живём в двадцатом веке, являющемся веком научного прогресса, но так же и веком растущих страхов.</p> <p>Платон, великий греческий философ, родился в пятом веке до нашей эры. Марк Аврелий, доблестный римский император, жил во втором веке нашей эры. У меня было двести франков, я потратил шестьдесят пять. Значит, у меня осталось: двести минус шестьдесят пять, получится сто тридцать пять. На твой двадцатый день рождения у нас будет торт с двадцатью свечами. Солдаты ходили по улицам группами по двое и по трое. В паркинге было около тридцати машин. Я был убеждён, что получу половину, а получил вдвое больше. Три раза я у вас бывал, и три раза вас не было. Те шестеро, что пришли, всегда самые усердные.</p>
---	--

Четырнадцатый урок — Iskuar leson

Опускание предлога *de* и союза *ke*

Грамматика нэо в отличие от французского языка **de** не используется для передачи винительного падежа:

мы будем мясо вы хотите (иметь) карандаши?	nos or karno var vu i lapos?
---	---

Этот предлог также не применяется в следующих выражениях:

Красивая земля Франции <i>Le beau pays de France</i> Милый город Люцерн <i>La jolie ville de Lucerne</i>	lo bel land Franso lo nus urbo Luzern
---	--

Предлог *de* и союз *ke* (что, чтобы) часто опускается после глагола:

Он помешал мне подойти Я хочу <i>чтобы</i> он подошёл Я убеждён, <i>что</i> он не придёт Я обязаны уехать	il me empedir veni mi var il veni mi krar il no venor nos sar obligat farti
--	--

СЛОВАРЬ:

kirso, kirsal вишня kirseyer вишнёвое дерево frut плод, фрукт frutyer фруктовое дерево prun слива prunyer сливовое дерево frago земляника, клубника fragel лесная земляника pic рыбалка, рыболовство piceyer рыбак roz роза rozyer куст роз ip конь gondol гондола shipet кораблик plazo удовольствие malplazo досада vole охотно aporti приносить, привозить nor ни norye больше ни noplue не больше platel, plat тарелка plat плоский ровный	tomat помидор vin вино ov яйцо ovad омлет gushov яйцо в смятку bolov яйцо в мешочек brolovos яичница болтунья dorov яйцо в курутую jambon ветчина jambonovos яичница с ветчиной jambonovad омлет с ветчиной mic шампиньон micovad омлет с шампиньонами terpom картофель sup суп bag багаж bageyo багаж вообще bagaro багажное отделение ut для того чтобы platovos яичница глазуня	gal петух galin курица galol циплёнок galul птенец galeyo домашняя птица kezo сыр sufa достаточный lesvole по желанию kolgi собирать, срывать farti отправляться dezi желать apreni учиться konduki вести себя planti сажать legum зелень forkel вилка spun ложка kotil нож kupil ножницы okuri надлежать, следовать aski, ski просить, требовать pripi готовить, приготавливать lap карандаш plum перо
---	--	---

УПРАЖНЕНИЕ № 14

<p>Nos vir i kirsos, So ne dir prunos. Nel bel land Italyo frutos Sar abundas e vu par i vin lesvole. Mi ur tan vat il veni e nos sur tos kune. Es tu var farti, nesar tu fi ta bageyo.</p> <p>Nel nus urbo Venezyo no ye sar autos nor ipos. Vu ye vidar nur gondolos e shipetos. Nos ar fat un long promen e ar kolgat fragelos. Mi dezar ma filyo gi xenye ut ye apreni linguos. Ar vu at sufas picos ? Ya, mo nos no ar at fragos. Mi le ar askat konduki mele. El var mi planti frutyeros. Mi it for kon plazo. Mo okuror anyos pasi pre nos por kolgi los prim trutos. Nos luy ar skat ne aportu bolovos florensanos, mo el ze ar fat portugane.</p> <p>Ke prifar tu, un micovad o tomat- brolovos ?</p> <p>Mi ir suf ovados et last idos. Nun mi vur i galol kon legumos e terpomos.</p> <p>Mi prur an vole epe sup.</p>	<p>Мы хотели иметь вишни, нам дали сливы. В красивой стране Италии, плоды обильны, и вы можете иметь вино по желанию. Я так (настолько) хотел бы, чтобы он пришел и чтобы мы были все вместе. Если ты хочешь уехать, нужно, чтобы ты собрал свой багаж.</p> <p>В красивом городе Венеции, нет ни машин ни лошадей. Вы видите там только гондолы и маленькие кораблики. Мы совершили длинную прогулку и собрали лесную землянику. Я желаю, чтобы мой сын поехал за границу для того чтобы изучать языки. У вас было достаточно рыбалки? Да, но мы не собрали земляники. Я его попросил вести себя лучше. Она хочет, чтобы я посадил плодовые деревья. Я это сделаю с удовольствием. Но будет нужно, чтобы годы прошли прежде чем мы сможем собрать первые плоды. Мы её попросили принести нам яйца в мешочек по флорентийски, но она сделала их по-португальски. Что ты предпочтешь: омлет с шампиньонами или яичницу-болтунью с помидорами?</p> <p>У меня было достаточно омлета в последние дни. Теперь, я хотел бы цыпленка с овощами и картофелем. Я так же охотно взял бы немного супа.</p>
--	---

Пятнадцатый урок — Iskuina leson

Порядок слов в предложении

В нэо достаточно много свободы в отношении порядка слов в предложении, главная забота, при этом, направлена на ясность смысла высказывания и благозвучность.

МЕСТО ПРИЛАГАТЕЛЬНОГО. Прилагательное, по выбору, может предшествовать или следовать за существительным к которому оно относится, в соответствии с тем какой вес или оттенок смысла мы хотим ему дать.

Так выражения “большая церковь”, можем сказать **un gran klezo** или **un klezo grana**.

Когда несколько прилагательных следуют друг за другом, желательно их поместить после существительного к которому они относятся:

Mi vidir fem bruna, minsa, eleganta e nusa pasi rapide.	Я видел (что) тонкая, элегантная и милая брюнетка шла мимо.
--	---

ДВА СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ ПЕРЕД ГЛАГОЛОМ. Случается так что перед сказуемым стоит два существительных одно из которых – подлежащее, а второе – дополнение. Такой порядок слов обычно встречается в поэзии. В этом случае подлежащее стоит всегда ближе к глаголу:

lo fel Jan vidir Jan lo fel vidir lo vunat lo fem mirar lo fem lo vunat mirar	Жан видел девушку девушка видела Жана женщина смотрит на раненого раненый смотрит на женщину
--	---

В ситуации, когда подлежащее и дополнение стоят после сказуемого применяется то же правило. Субъект всегда стоит ближе к глаголу:

mirar I infan lo matro mirar lo matro I infan	ребёнок смотрит на мать мать смотрит на ребёнка
--	--

В прозе предпочтительно использовать прямой порядок слов, в таком случае приведённые выше примеры будут выглядеть следующим образом: **Jan vidir lo fel; lo fel vidir Jan; lo fem mirar lo vunat; lo vunat mirar lo fem; I infan mirar lo matro; lo matro mirar I infan.**

МЕСТО ДОПОЛНЕНИЯ.

Когда дополнение является *существительным*, оно стоит *после глагола*:

Petro ar un kanyo Luis kofir lo dom	У Пети есть собака Луи купил дом
--	-------------------------------------

Когда дополнение является *личным местоимением*, оно стоит *перед глагола*:

Mi te amar Nos ve vidar	Я тебя люблю Мы вас видим
------------------------------------	------------------------------

Но если необходимо придать больший вес местоимению, являющемуся дополнением *его ставят после глагола*:

Mi amar te Nos vidar ve	Я люблю именно тебя Мы видим именно вас
------------------------------------	--

ПЕРЕСТАНОВКА. В общем случае глагол следует за субъектом (за исключением

вопросительной формы). В поэзии, однако, перестановка допустима, до тех пор, пока не возникает неясности:

se en gir Jan triste fir l oldin un bel sonyo	Жан уходил грустно старуха видела красивый сон
--	---

СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ, УКАЗЫВАЮЩЕЕ НА НЕСКОЛЬКО ДРУГИХ.

Следующие выражения:

Перевозка людей и грузов;
Служба перевозки и доставки;
Парикмахер для женщин и мужчин;
Курсы для детей и взрослых;
Работы по окраске и оформлению;
Бюро покупки, продажи и обмена;

могут быть переведены таким образом:

**Transport de personas e merkos;
Sirvo de transport e livro;
Kapler po Damos e Siro;
Korsos po infanos e adultas;
Verkos de pint e dekorazo;
Kontor de kof, vendo e skambo;**

но часто используется следующая конструкция (дефис опускать нельзя):

**Personos– e Merkostransport;
Transport– e Livrosirvo;
Damos– e Siroskapler;
Infanos– e adultaskorsos;
Pint– e Dekorazoverkos;
Kof–, Vendo– e skambokontor.**

ОТРИЦАНИЕ.

В отличии от русского языка, в нэо нет двойного отрицания:

el no dormar mi vidar nilun il ar nil informo nos sar ni lasas	Она не спит Я никого <i>не</i> вижу У него <i>нет</i> никакой информации Мы никогда <i>не</i> устаём
---	---

Следовательно в нэо фраза **mi no vidar nilun** будет значить «я *не не вижу никого*» или «возможно я кого-то вижу».

В отрицательном предложении с однородными членами предложения также применяется только одно отрицание:

vidat nor konat il edar nor dormar plu mi var le vidi nor udi il ar nor venat, fonat o skribat	невиданный, несслыханный он больше ни ест, ни спит я не хочу его ни видеть, ни слышать он не пришёл, не позвонил или написал
---	---

То же самое можно сказать иначе: **nor vidat o konat; il noplu edar o dormar; mi var nor le vidi o udi.**

СЛОВАРЬ:

<p>saluti приветствовать salut привет salve! привет тебе! medik медицина mediker медик, врач medikayo медикамент kleva смышлённый klevola хитроумный inteligu умный inteligo разум mem память memi помнить, вспоминать planal равнина wandi блуждать dusa далёкий, дальний yuneso юность espon выставка, экспозиция</p>	<p>rid смех ridi смеяться ridel улыбка rideli улыбаться joyo радость joya радостный merit заслуга, достоинство meriti быть достойным, заслуживать meritoza заслуженный, достойный похвалы pigra ленивый oja сегодняшний krasa завтрашний ceva тяжёлый (чувство, образ действия) cev, ceveso тяжесть (чувство) pezi весить pezo вес, тяжесть loked иметь место, происходить</p>	<p>klasamik друг из класса rimarkenda замечательный interes интерес, польза interesa интересный interesi вызывать интерес lok место verda зелёный fertila плодородный, урожайный fertileso плодородие produk изделие, товар produki производить produkazo производство produker производитель vasta широкий, обширный samtempe в то же время, одновременно jentila любезный</p>
--	---	--

УПРАЖНЕНИЕ № 15

<p>Mi no spir il amir te. Il me amir e amir nur me. Ki sar lo gran nus fel ke tu ar salutat ?</p> <p>Sar lo nepin de ma mediker, e fakte un fel grana, nusa, kleva e muy jentila.</p> <p>Mi memar los bel vastas planalos vo mi wandir in ma nun dusa yuneso. Tu si dulda, tempos plus belas e plu joyas te ridel or nok. Mi ar un klasamik dey patro sar un vir pova mo muy meritoza. Sem los pigras trar ke l ojas laboros sar plu cevas as los krasas. Nos vidir yer l espon d un gran fransa pinter, ki sar samtempe un skriber rimarkenda e muy interesa.</p> <p>Vu vidar da yen lok los vastas planalos verdas e fertilas ki produk ar los plu bel frutos del land. „Ir il un kuzin rusa, bruna, klevola e nusa. ” „Sir in ma dorfet Un bel blondinet ke mi tan amir mo ki no me vir. ”</p>	<p>Я не знал, что он любил именно тебя. Он меня любил и любил только меня. Кто та очень милая женщина, которую ты поприветствовал?</p> <p>Она – племянница моего врача, и действительно очень мила, смышлена и очень лбезна.</p> <p>Я помню красивые обширные равнины, где я бродил в моей, сейчас далёкой юности. Будь терпеливым, более красивые и радостные времена ещё тебе улыбнутся. У меня есть один друг в классе, отец которого бедный, но очень достойный. Ленивые всегда считают, что сегодняшние труды, более тяжёлые чем завтрашние. Мы посмотрели вчера выставку одного великого фарнцузского художника, который одновременно замечательный и очень интересный писатель.</p> <p>Вы видите оттуда широкие долины, зелёные и плодородные, которые дают наилучшие фрукты в стране.</p> <p>«Была у него русская кузина, милая, умная брюнетка»</p> <p>«Была в моей деревушке одна красивая блондиночка, которую я так любил, но</p>
---	---

**So car un gran pint— e skultespon lo-
kedor sun.
Mi le konar da nam nor da vid.**

которая меня не желала»
Говорят скоро будет большая выставка
живописи и скульптуры.
Я не знаю его ни по имени, ни внешне.